

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 58.

PAPIERY JANA KARŁOWICZA

142/1. Korespondencja Jana Karłowicza. Listy od Stanisława Raiły 1884 i b.r.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

- 1) Райло Станислав (Raitlo Stanislaw)
- 2) Рихтер Е. Фр. (Richter E. Fr.) (Lipsk)
- 3) Рогуский Густав (Roguski Gustaw)
- 4) Романович Тадеуш (Romanowicz Tadeusz)

Листы

го Капуовича Эна.

1873-1886, 1861.

Варшава, Краков, Робень,
Лейпциг.

5 м. Запк. + 1 конв.

м. пол., килл., сит.

STANISŁAW RAJŁŁO

Adwokat Przysięgły

W K O W N I E.

dnia 24 Grudnia 188 r.

4592

4592

Ludovinas Pone,

Pikavoju širdingai už omė
ni, ir širdams jums labas die
nas, ant mūsų Naujis Metu
svėtyju jums visokis gerybių
ir pasveidimo triuse dėl mu
su pamiekinos sautos. Kad
Ponas Pienas suteiktų jums
spėką parodyti švietui, o la
ciausia mūsų netikeliams, dik
tuma, mūsų dvasios senovėje
rasi potam labiaus šitikei
tu i mūsų ateisine!

Augondai garbina, Jus
pustiemines tarnas



4592

St. Praillo

STANISŁAW RAJŁŁO

Adwokat Przysięgły

W K O W N I E.

4591

85
2

4591

dnia 24. Czerwca 1884 r.

Szanowny Panie,

Mówił mi p. Bociarski (a jemu
pisał o tem p. Plebaniski), że Pan
poszukuje młodego Litwina, któ-
ryby znając swój język, mógł
być pomocnym Panu w jego pra-
cy naukowej, dotyczącej się litew-
szczyzny. Osobą zdaną mi
jsem najodpowiedniejszą do te-
go celu byłby Jan Sztupowicz.
Jest to człowiek, bardzo pracow-
ity, nadklich zdolności, posadny,
juzytem a prócz litewskiego ja-
szadejący polski, rossyjski i nie-
miecki języki, który też zna ka-
micie mógłby skonystać z łowa



myślnia Pana i z danej mu możliwości
dokonać studiów naukowych, które
on zamierza być przerwane z przyczyn
od niego niezależnych. Nie
mając jego adresu piszę do
proponującej Pana do jego przy-
jścia, którzy podzielają moje
zdanie, i skomunikowali mi,
że Słupowicz obecnie znajduje
się w New Yorku, adres jego obie-
cał mi, wkrótce dostarczyć.
Jeżeli zatem szanowny Pan be-
dzie życzył przyjąć Słupowicza,
to adres jego będzie miał nie-
kwestyjnie. Jmego kogośkolwiek,
kogoś do przetranszowania przez
Pana roli L. Dwina, na wi-
doku nie mamy, bo Petersburg
bardzo słabo łączy się na L. Dwina,
skim jest rynek, a moskiewskich
Pan nie będzie przyjąć do swego

84
3

Domu, a i my rekomendować nie
mócemy. Kresata może być Pan
już ten interes przez kogo inne
go załatwił, — w takim razie
nie porostawato by mi nie nic
więcej jak prosić jego
na wierne odezwanie się
Proszę przysłać wyprawy na
Cunku i poważenia

Stępa
Stanisław Kątko

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.